PORTRAIT OF A PIONEER MOTHER

By LUCY TAKAHASHI & FLO SHIKAZE

EDMONTON, Alta. — Mrs. Kiyooka was born Kiyoshi Oiye in Kochi-city, Kochi-ken, on August 16, 1896. She was the daughter of educator, hence she completed High School and went on for five more years. She planned to teach but instead became the bride of Shigekiyo Kiyooka. He came to Canada first and she joined him later in Victoria, in 1917. They settled there for the next seven years, where they had their first child. While there, Mr. Kiyooka worked for the exclusive Union Club.

This young couple lived next door to a very kind older couple who took them under their wing. They were the Issels, for whom 1977 was proclaimed the J.C. Centennial Year . . . Mr. & Mrs. Manzo Nagano.

When their son was two years old, Mrs. Kiyooka went to Japan with him and five months pregnant with their next child. At this time the Naganos, who had a gift shop in Victoria, pulled up stakes and returned to Japan on the same boat.

As Mrs. Kiyooka told us, they were very helpful. In those days they were sea borne from 12 to 14 days, before reaching Kobe. There they bid farewell, and the young mother proceeded to Kochi-city where she had her baby and stayed for two years.

(cont. on page 2)

The New Canadian
An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin
VOL. 46 — NO. 89 FRIDAY, NOVEMBER 26, 1982

Some enchanted evening

By BILL MARUTANI

The evening banquet gets started 20 minutes (or more) late, and you have the uneasy feeling that it's going to be one of "those evenings." Your uneasiness turns to downright discomfort when you observe the members of the head table straggle up in disarray, then wander about the dais trying to determine where to sit. Someone forgot to check the microphone so a person with a master's degree in electrical engineering is conscripted from the audience to fiddle with the microphone switch, then the dials of the amplifier — without result. Until someone else suggests that the power cord be plugged in. The toastmaster for the evening then proceeds to rap on the mike, followed by a few short blasts of breath into same — all the while oblivious to the fact that the rapping resounded like a few bombs exploding in the room and that the breath blasts recreated the flight of a jet taking off. Inside the room. Not being convinced, however, our tester then enunciates some brilliant prose, thusly: "Testing...one, two, three, four." Then for good measure, he again taps the mike a few times more.

If there were any dreamily drowsy folks in the room, they are now alert. Nervously so.

The toastmaster opens with the hopeful declaration that since the dinner got started late, he's going to make up the lost time by economy. To make sure we understand this complex message, he spends the next 15 minutes telling us how.

Instead of simply addressing the gathering with an all-encompassing "Good evening, ladies and gentlemen," our toastmaster takes a deep breath and begins: "Mr. Governor, Mr. Mayor, County Commissioners, Reverend Clergy, honored guests at the head table, honored guests in the audience, distinguished fellow members, ladies and gentlemen . . . and friends."

I've puzzled over this ponderous pontificating, especially that "friend" part. The speaker, I thought, had covered everybody beforehand; so when he concludes with "friends," it must mean one of two things: (a) none of the preceeding named are his friends, including any "ladies and gentlemen," or (b) he has mighty few left who can be called "friends." Come to think of it, there's a third possibility: (c) neither.

(Cont. on page 2)

Toronto Jpnz. Garden Club Anniv.

TORONTO — The Toronto Japanese Garden Club held its 30th Anniversary Show recently. Pictured above at its opening were (left to right) Mrs. Kay Goto, Mrs. Gloria Sumiya and Mrs. Kay Hayashi.

By JACK HEMMY

Japanese Canadian war dead of W.W. I & II honored at S-20 & Nisei vets meeting

HAMILTON — A minute silence was observed to honor Japanese Canadian war dead of World War I and World War II at the annual dinner meeting of the S-20 and Nisei Veterans Association held on November 6 at the new Hamilton Convention Centre. Also remembered were comrades and members of the Association who have passed on.

Mr. and Mrs. Arthur Morimitsu of Chicago were special visitors. Association chairman, Masao Hyodo, thanked Art Morimitsu for inviting Canadian Nisei veterans to the American Nisei Veterans' Reunions held in 1979 (Hawaii) and 1982 (Los Angeles). Art Morimitsu served in Burma with U.S. Military Intelligence Service.

Attending the reunion were members from Toronto, Ottawa, London and Edmonton.

An interesting account of the trip to California and meeting with American Nisei veterans was given by Tsutomu Shimizu. The choir of the Hamilton Japanese United Church led by the Rev. Hiraku Iwai entertained with singing of Japanese songs.

Dr. Hirabayashi seeks to re-open 40-year-old court case

WASHINGTON — The *Washington Post* reported in its Oct. 25 edition that Dr. Gordon Hirabayashi and Minoru Yasui of Denver will file a petition in December asking the supreme Court to reconsider their 40-year-old cases which ruled the forced evacuation of some 120.000 Japanese Americans from the West Coast during World War II was constitutional.

Hirabayashi and Yasui, who openly defied military curfew and exclusion orders in order to establish test cases on the constitutionality of the measures which eventually led to mass roundup and incarceration of Japanese and Japanese Americans living in the western states during the war.

In both cases, the courts ruled in 1943 that "military necessity" and other factors made the actions justifiable.

Hirabayashi is today a professor of sociology at the University of Washington. Yasui is a member of the Denver Human Relations Commission. Hirabayashi was a student and Yasui a young attorney when the curfew and exclusion orders were issued in 1942.

A third case which challenged the constitutionality of the U.S. government's actions against Nikkei was one involving San Franciscan Fred Korematsu. It was not indicated whether Korematsu would join the pair in filing the petition in federal Circuit Court in San Francisco.

Yasui said he was aware that such a petition was rare, and added that even if it is denied it will be a worthwhile symbolic gesture protesting the four - decade old court ruling.

Choichi Sumi wins J.C. Cultural Centre Tanka

TORONTO — First prize of $100.00 was awarded Choichi Sumi, Toronto, in the Japanese Canadian Cultural Centre's 20th Anniversary Tanka poem contest. Second prize ($50.00) goes to Mrs. Yoshi Kitamura, Toronto, and third ($25) to Itsuji Hamada, Richmond, B.C.

$10 prize winners were: Mrs. Shizuye Yada, Vancouver; Mrs. Ayako Kohara, Scarborough; Mrs. Ritsuko Kagawa, Toronto; Masao Matsugi, Raymond, Alta.; Masaru Kitamura, Toronto; Kamichi Mori, Downsview; Mrs. Murako Yoshida, Toronto; Sumie Watanabe, Toronto; Shigeharu Wakita, Agincourt; Seichiro Muraki, Raymond.

Haiku winners (same cash prize as tanka) are: 1st, Mrs. Murako Yoshida, Toronto; 2nd, Saburo Yagi, Chatham; 3rd, K. Suga, Vancouver. Other winners: Genichiro Yada, Vancouver; Mrs. Ayako Kohara, Scarborough; Choichi Sumi, Toronto; Mrs. Midori Iwasaki, Toronto; Mrs. Tomi Nishimura, Toronto; Koichiro Okihiro, Toronto; Shinkuro Kozai, Toronto; Masaru Kitamura, Toronto; Mrs. Kikumi Yoshida, Toronto; Genichi Nakahara, Toronto.

Most Jpnz. want whaling ban

TOKYO — Nearly eight out of every 10 Japanese surveyed agree with an international ban on commercial whaling, a recent nongovernment report shows.

The report says 76 percent of those surveyed replied that Japan should accept the moratorium to save Japan from losing its international image. More than half of them fear that the United States may shut out Japanese fishing boats from its 200-mile zone if it ignored the moratorium, the report said.

japanese restaurant/tavern

Reservations: 977-2164

OPEN EVERYDAY

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario

Paul K. Asada, D.C.,
Chiropractor
728-A St. Clair Ave., W.,
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-8060 Res. 621-1989

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 —— 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave., W.,
Toronto

809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES · ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up · MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesdays

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
SURE WAY TO SAVE ON AIR TRAVEL
• PLAN EARLY
• CALL US EARLY
• BOOK EARLY

	SAMPLE LOW FARE	NORMAL FARE
VANCOUVER RTN.	$361.00	$686.00
LOS ANGELES RTN.	$512.00	$788.00
JAPAN RTN.	$1,342.00	$2,408.00
MIAMI RTN.	$225.00	$512.00

For further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

かぶき
ステーキハウス
• Teppanyaki
• Sashimi
• Tempura
• Party Large/Small
597-1255
Kabuki Japanese Steakhouse
444 Yonge St., Toronto

Mother . . .

(Continued from page 1)

She returned alone to Victoria, the paternal grandparents could not be parted from the little boy, and the maternal grandparents from the little girl.

The pioneers then moved on to Moose Jaw, Sask., where their third child was born. Mr. Kiyooka worked for a hotel, and after seven years, it was time to move on. The destination, Calgary, for the next 25 years. Here they added four more children to their family.

At first, the father worked for a hotel, then they obtained a shop in the City Hall Market and sold fresh produce. When the war in the Pacific began, they were boycotted so they moved to Opal, Alberta, purchased a farm, a completely new experience for the city dwellers.

To help out with household finances, Mr. Kiyooka and their eldest son (who returned to Canada at the age of 13) went to Slave Lake to work during the winters.

In 1952, Mr. & Mrs. Kiyooka moved to Edmonton and lived in the Strathearn area. He worked at the Seven Seas Restaurant and she at White Stag Ladies Wear or Toni Lynn as it was known then. At the age of 73, after working for 15 years, Mrs. Kiyooka retired. In March of 1974, her husband passed away.

There are three sons and four daughters in this pioneer family: George, of Sherwood Park; Roy, of Vancouver; Harry, of Calgary; Frank, of Valemont, B.C.; Mariko (who came to Canada 19 years ago); Joyce and Irene, all of Edmonton.

Mrs. Kiyooka's three sons are well known in world of Art. Roy received the Order of Canada from the late Governor General Jules Leger in 1977, and is an Art Instructor at the U.B.C. Harry too is artistic and has been teaching at the University of Calgary. Both brothers are in the abstract field. Frank studied pottery in Kyoto, had Galleries in Jasper and Hilton, and now resides in Valemont and teaches at the Tete Jeaunne School. George, upon retiring, it seems will resume his hobby, what esle? but Art!

Among Mrs. Kiyooka's descendants are also nine grandchildren and two great-grandchildren.

We asked Mrs. Kiyooka, being the mother of so many talented sons, if she were creative too but she said "No." Her husband enjoyed and did do beautiful calligraphy. For pass-time, this lady enjoys knitting, watches TV (especially the news) and listens to Japanese music on her cassette. She has a remarkable memory, enjoys excellent health and for this reason is able to travel often.

She goes to Japan almost every other year, visits Vancouver, Calgary and Valemont. She and daughter Joyce have a home in the Ottewell area. We wish Mrs. Kiyoshi Kiyooka continued good health and much happiness!

(Moshi Moshi)

Bill Marutani . . .

(Cont. from Page 1)

On these occasions, if you see me sneaking another peek at the evening's program, it means I'm resigning myself to one of those long dreary evenings. If the event happens to be a JACL affair, I know that the label "Quiet Americans" is about to be exposed as a complete misnomer: introductions will be long-winded, rivalling — nay at times exceeding — in length the principal address; numerous awards coupled to equally numerous "introductory remarks" followed by an equal number of responses; and even a few who are not listed on the program manage to get to the mike for a few "short" remarks. People get carried away — unfortunately rather than "out."

Hours later, preceded by another extended introduction, the featured speaker of the evening is presented — be it the governor of the state, a cabinet officer, or the executive secretary of some civil rights organization. The guest speaker is now handed a bleary-eyed audience, suffering from T.B. from sitting so long, superimposed upon bloated bladders plus shoes that now feel three sizes too small. (The more fortunate ones have mercifully lost all sensation in their lower extremities.)

The evening is invariably capped off with a piece-de-resistance: announcements. The occasion of this formal dinner is concluded with a stirring message such as "Lottery tickets for the grand prize to Disneyland are yet available in the lobby. For tickets, see Yoshiko Yakimochi. Would 'Yo' please stand up? Yoshiko? Yoshiko, where are you?"

Yoshiko, who obviously knew something that we didn't know, went home "before" the dinner started.

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain
lequerware and
gift items
60 Bloor St. West
Concourse Level
Toronto
928-3385

The New Canadian
Established 1939
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
$25.00 per year (in advance)

ACKNOWLEDGEMENT

We gratefully acknowledge your support for our Building Fund on Cabaret Night. Special thanks to Mr. & Mrs. Tateyama for donating all their time to prepare the delicious gourmet dinner, also to David Waite of Non – Quan Agency and Chairman Mills for their donations.

—Members of the Konko Church of Toronto

Low Low Prices
on
New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV
Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue
(at Albion)
Shig Aoki, Prop.

Dates & Doings

Japan – Canada small bizz seminar

TORONTO — A seminar program called "Small Business Japan and Canada: Facing the Challenge of the Eighties" will be held on Friday, December 3, 1982, at the Leaside Room (seminar) and Park Ballroom (luncheon) of the Inn on the Park, 1100 Eglinton Avenue East, Don Mills, Ontario.

The agenda is as follows; 9:00 a.m. – Registration; 9:30 – "Welcome" — Mr. Jun Sasaki, Executive Director, The Japan Trade Centre; 9:40 – "Opening remarks" — Mr. Yuzo Hatano, Consul-General of Japan, Toronto; 9:55 – "Chairman's Remarks" — Mr. Ken Hunter, Assistant Deputy Minister, Ministry of Colleges and Universities; 10:05 – "Small Business in Japan — Its Concept and Practices" — Prof. M. Ikeda, Chuo University, Tokyo; 10:30 – Coffee Break; 10:50 – "Approaches to Japanese Business" — Mr. Donald Rumball, Editor of *The Magazine That's All About Small Business;* 11:20 – Question and Answer Period; 12:00 – Luncheon; 13:00 – Guest Speaker, Mr. Ken Dafoe, President of Dafoe and Dafoe; 13:30 – Seminar adjourned.

ANNOUNCEMENT

Dance to the sound of The Glenn Miller Era

Place:	Japanese Canadian Cultural Centre, 242 Fennell Avenue East (corner of Upper Wellington and Fennell Avenue), Hamilton, Ontario.
Date:	Saturday, November 20, 1982
Time:	From 8:30 p.m. to 12:30 a.m.
What:	Music from Hi-Fi Disc Jockeys, Cash Bar Desert Table.
Tickets:	$7.50 per Person

CHRISTMAS DANCE

on Saturday, December 4th, 8 to 12 p.m.
at Japanese Canadian Cultural Centre
$7.50 per person — Cash Bar
Tsumamimono, Sushi, Hot Tea and Door Prizes
Isseis, Niseis and Sansies are all welcome for this Issei-Bu History Book Fund Raising Dance
Toronto JCCA Issei-Bu with Kisaragi Club

ANNOUNCEMENT

Dr. CHOONG T. YOON DENTIST
尹 重泰 歯科医
360 Bloor Street W., Suite 307, Toronto, Ontario M5S 1X1
(1 block West of Spadina)
Phone (416) 925-2408
Office Hours: Monday – Friday 9 a.m. to 6 p.m.
Saturday 9 a.m. to 3 p.m.

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ______ year(s)/months.

$25.00 per year, $15.00 for six months

Name (Mr. Mrs. Miss) ______________________

Address ______________________

City ______________ Prov. ______________

Postal Code ______________

Not 'da kine' pictorial history

By JOE OYAMA

OAKLAND, Ca. — *Go For Broke*, written and edited by St. Louis-born Chester Tanaka and co-edited by his wife Masako Tanaka, and other members of the Editorial Board, is a 172-page pictorial history of the Japanese American 100th Infantry and the 442nd Regimental Combat Team. A magnificent piece of art, it should be included not only in every Nikkei library, but in every library in the country. In fact, the book is now catalogued in the Library of Congress' Publication Data.

Written by one of the few men in the 442nd "to make it through all of their campaigns" and who received not only the Presidential Unit Citation with Oak Leaf Cluster, the Bronze Star and the Purple Heart with Oak Leaf Cluster, – this book is not an ordinary ("Da' Kine") of pictorial history. It is live history and you can hear the voices of the mainland "kotonks" and Hawaiian "Buddahead" soldiers talking about their hopes, fears and experiences with prejudice and distrust that they confronted when they first joined the ranks of the 100th/442nd; how they were shipped overseas to Europe in a banana boat, the James Parker, and landed at Oran, North Africa, and went into action, and eventually, through almost superhuman effort, dramatically changed the tide of prejudice towards themselves and the Japanese Americans interned in concentration camps in America.

The book pays tribute to fifty-two members of 100/442nd Regiment who earned the Distinguished Service Cross, the nation's second highest award for military valor after the Congressional Medal of Honor.

In *Go For Broke*, one of the Nisei GI volunteers from camp is quoted as saying, "The relocation and incarceration of Japanese Americans caused more than property and monetary losses. In many instances, it made enemies of friends and strained family relations with families. And it all came out of the 'pressure cooker' situation that the detention camps were and within which we were locked . . .

" . . . *It would seem that the ingredients of the pot have less to answer for than those who put them there.*"

Published by Go For Broke, Inc., Richmond, CA, the book can be ordered through JACP, Inc. 414 East Third Ave., San Mateo, CA 94401.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

SHITAMI

TORONTO — Mrs. Yone Shitami passed away at Northwestern General Hospital on October 29, 1982, in her 77th year. Dear wife of the late Entaro Shitami. Beloved mother of Haruo, George (Tameichi) Kondo, Mrs. Tamae Fujimoto. Grandmother of Michael, Peter, Gordon, Allen and Bella.

Earle Elliott Funeral Home 'Cook-Thompson Chapel'. Funeral service at Toronto Buddhist Church. Mount Pleasant Cemetery.

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Minikins
Petite clothing for women
661 Mt. Pleasant Road
Toronto, Ontario M4S 2N2
Tel. 489-5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

DUNDAS UNION STORE
National Rice Cooker Special Sale now . . .
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Half hour free parking for our customers at Joy Loy Parking lot (south of Lichee Gardens)

APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS IN THE SPECIAL EDITION OF THE ENGLISH SECTION IN THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto, Ont. M5V 2A9
Phone: 366-5005

MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 131 MAIN STREET OTTAWA, ONT. K1A 0M5	GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 100 MAIN ST. TORONTO, ONTARIO M5V 2A9
$5.00	$7.00

Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
$2.00 for additional names

Greetings Omitted will be published in our regular issues

....

I enclose $............ for which to publish my greeting or greeting omitted, in the Holiday Issue as follows:
(Please remit with cheque or money order)

Name(s)..

....

....

....

Address..

City.......................... Prov. ....

Japan's flamboyant designer Kenzo mellowing after 12 years in Paris

PARIS — Maharajahs, Balinese dancers and Japanese maidens inspired Kenzo in his Oct. 20 show, winding up a hectic week of Paris ready-to-wear fashions.

Earlier in the day, Yves Saint Laurent got a tumultuous response for his very wearable and bright new looks. He, too, had some exotica, but basically showed he was the greatest with lots of quite simply wearable clothes.

Kenzo was the first Japanese to make the big time in Paris some 12 years ago with his funny and even shocking fashions. And now his countrymen are following en masse.

But lately Kenzo has calmed down, leaving the avant-garde shocks to the newcomers from Japan.

Before setting off on the Far Eastern cruise, Kenzo showed some nautical looks — a main theme sweeping Paris for next spring. His little Spencer bolero mess jackets with V-shaped lapels go over longish draped skirts in grey, white or black jersey.

He also threw in a couple of tight sexy jersey dresses in red or black with bare backs crisscrossed with spaghetti straps. The sex theme is another big Paris trend.

A best-seller should be a filmy white cotton voile tucked shirt, very full in front, with a wing collar and bow tie. It's a terrific holiday item, and you don't absolutely have to wear it as Kenzo shows it — paired with a black micro-mini and black sheer stockings.

After the short minis, Kenzo's bare midriff outfits with knotted tops, big bright hip ties and swinging circular skirts in varied solids of red, fuschia, turquoise or purple polished cotton looked festive enough for any island barbecue.

He not only frimly drapes hips, but also puts a loose sarong drape on suit skirts with large boxy jackets.

The whole looks were ethnic, but details can be matched and mixed in different ways. You night want the tucked, fitted blouse with the Japanese ensemble, with or without the wrapped skirt or overskirt in different bright prints. Kenzo has always been great at making choices possible.

Strict white maharajah suits with boxy jackets, low hip sashes and a full frontal drape look very luxurious. Also from India were the new-looking taffeta jodphurs with their deep hip ruff revealing a bare navel.

There was a very ample Mongolian look with full flowered or striped culottes or skirts over pants. But the winners were the bright jacket toppers, which had graded bands of fabrics outlined in colorful ribbon bands.

From his native Japan, Kenzo borrowed all kinds of Kimono tops and tunics, brightly-colored, of course. Layered dresses with wide sashes and kimono came out in pastels and bright colors, with the models carrying stiffened nylon duster coats over their heads.

STYLE IS SHORT — Designer Kenzo for his 1983 spring ready to wear collection made one of the shortest mini skirts in history of black gabardine plus a pleated white organdy blouse and short tux jacket with satin lapels.

Use The New Canadian ads for best results from the J.C. Community

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
640-5454

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 2
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home 291-0952

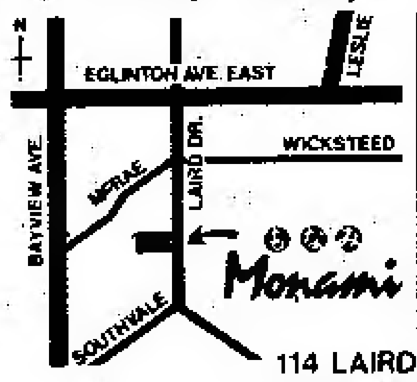
TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

OSCAR'S
SKIING
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

T.V. JAPAN
SALES
VIDEO
T.V. KARAOKE
STEREO
REPAIRS 922-6444
VIDEO MACHINE
T.V., STEREO, ETC.
509 Bloor Street W., at Borden St.
貸し出し
T.V.ビデオマシン
カラオケ.P.Aシステム
◎ ビデオテープ
12 MACKINAC CRES.
439-5416

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

HITOMI
Beauty Salon
1162 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1992
Mon. – 1 to 6 p.m.
Tues. – Fri. – 9 to 6 p.m.
Sat. – 9 to 3 p.m.
Thursdays closed

OPEN
Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays


Monami
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 and up per week
Panasonic Video Recorder Special $699.95
Open 7 days a week. Fall and Winter hours: Sunday, 12:00 to 5:00 p.m., Mon. thru Fri., 10:00 a.m. to 8:00 p.m. Saturday, 10: a.m. to 6:00 p.m.

SANYO
AUTOMATIC RICE/STEAM COOKERS
Sale and Contest

Why Buy SANYO?
– SANYO has the largest market share of Rice Cookers in the World
– Always competitive in price
– Not just a Rice Cooker — but a Steam Cooker. Cook vegetables and prepare steamed dishes
– Automatic shut off — Never burns — Great for stews

See your nearest SANYO Rice Cooker retailer for details on the SANYO Rice Cooker Sale and Contest

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA
"A Man of Our Times" by Rolf Knight & Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $8.50 (postage included)

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

ぼんくら天狗

山手樹一郎（六）

お大名銭（六）

お夏は、そういう男二人に後をつけられているとは、少しも気がつかなかった。丹波屋の内儀お菊とは、子供のころからの踊の友達で、姉さん、お夏ちゃんと、いまだに姉妹のようにしている仲である。そのお菊が家になにか心配ごとがあったと、番頭の迎えをうけて、今朝早く通し駕籠で湯元を立った。

「お夏ちゃん、江戸へ帰った都合で、私がもう一度くるが番頭を迎えによこすか、きっと返事をしますから、それまであなたは女中たちとここに遊んでいてくださいね。どんなことがあっても、一人で道中をしてはいけませんよ」

お菊から何度も念を押されていたお夏だが、丹波屋の心配ごとというのは、ただごとではない、それでなくて番頭があんなにあわてて、湯治先まで迎えにくるはずはないもの、と思うにつけても、利かない気のお夏だから、とてもおとなしく江戸のたよりなど待っている気にはなれなかった。後に残された丹波屋の女中たちが強ってとどめるのもきかず、お菊の駕籠の後を追うように、湯元を立ってきてしまったのである。

――いざという時、あのおとなしい姉さん一人じゃ心細いんだもの。

子供のころから、いつも妹の方が姉分のお菊をしょって立つ、そういう男まさりのお夏だったのだ。

江戸までは通行の絶えない東海道を三日の旅、箱根からこっちには山路の難所があるわけではなし、無理な夜道さえかけなければ、なにも顔色をかえて恐がるほどのことはあるまいと、気丈なお夏は高をくくっていた。それはそうに違いないのだが、それでなくてさえ問題をおこしやすい人並すぐれた美貌を持っていることを、そこは世間知らずだから、さすがに自分ではついうっかりしているお夏なのである。

――ふいに一人で帰ったら阿父つぁんびっくりして、どんな顔するかしら。

同業の間では船徳で知られた父親の相模屋徳造は、日ごろまた札つきの子煩悩で、とん度丹波屋から湯治の話があった時も、決していい顔はしなかった。ただ子煩悩の常で子には甘く、お夏がどうしても行きたいとせがんだので、渋々承知してくれたのだ。その半月という約束が、まだ七日にもならないのに、突然、しかも一人で帰るのだから、どんなにびっくりして相恰をくずすか、お夏には別にそんなたのしみもあった。

――阿母さんは気が小さいから、一人で帰ってきたといったら、気絶するかも知れない。

旅というから大架裟だけれど、こうして歩いていれば、人家が少ないというだけで、江戸だって向島あたりへ行けばこんなものだのにと、その時までお夏は全く恐いもの知らずだった。

間もなく大磯の宿場へかかろうとする松並木道である。宿場の方から一人が空駕籠をかつぎ、相棒とならんで道一杯になりながら通りかかった雲助が、相手が悪いと見ておとなしく道端へよけているお夏の前までくると、

「姐さん、乗っておくんなさい。帰り駕籠だから、安くしておきやす」

と、立ち止って声をかけてきた。

「せっかくですけれど　いいんです。もうすぐそこなんですから」

お夏はにっこりしながら断った。

「すぐそこって、江戸まではまだだいぶあるよ」

身なりで、雲助はちゃんと江戸の女と見抜いているのだ

「いいえ、大磯に連れが待合せているんです」

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO 30 かえでとピドーン

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません
毎月・火曜日は休み
Albert's Shoe Store, 1328 Queen Street West, Toronto, Ont. Tel. 531-1931

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）。
事務所 ト市ユニバーシチ街四二五 二〇一号室
電話五九八―二〇〇二
自宅四九三―二四五七

住宅売買
――昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。――
堀ケン
PHONE 431-9191

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス ステーション
共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE, 42 Parliament Street, at Front Street, Toronto M5A 2Y4.
Tel. 362-5064, 362-0818

KOREA HOUSE
韓国料理
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8666

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5180 Dundas Street West, Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
電話 二三一―四〇〇〇
ライセンス許可

太平洋旅行社
秋、冬季の訪日便のお申込み受付中。
ご旅行に関する一切を私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East, Suite 503, Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET, TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 368-2470
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家
DELIVERY SERVICE 7 DAYS A WEEK
367-0444
トロント市内下町一帯は無料配達致します。
電話でご注文下さい。

日系人の皆様歓迎します。
487-489 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

住宅売買ご用一切
エム・ジー・エム会社
ミッツ・クロダをお呼び下さい。住宅売買一切のお世話を致します。
電話二六七―一一七九
自宅二六一―二五八一

前原フード
パーティー、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446
RESIDENCE 533-7651

AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANTS
"MICHI" 459 Church Street Phone 924-1303
"MASA" 195 Richmond St. West Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七―九五一九
（日曜日は休み）

日本料理 みち

○○旅は人生
人生は旅
旅のことなら
エリートツアーズ旅行社 ELITE TOURS IATA
Lobby of Holiday Inn-Downtown
89 Chestnut Street
Toronto, Ont. M5G 1R1
Tel: (416) 977-3026
JUNICHI HAYASHI
Manager

日本ビデオ
目下の営業時間：月曜より金曜まで午前１０時―午後八時。
土曜・午前十時―午後六時。
日曜・正午より午後五時まで。
ビデオ・レコーダー $699.95
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

ト市日系文化会館が寄付募集運動を開始

カレンドン用地整備のため

【トロント】日系文化会館の用地プロジェクトはもはや夢ではなく、現実として郊外の近代的設備が会員の参加を求め、年を通じての娯楽を呼びかけている。ト市北方二十五マイルのカレンドン用地購入以来、献身的に働いているボランテイアの中心の人々のおかげで今日までに、大きな成果が遂げられ、政府や委員会各種に報告し、プロジェクトにとりかかる許可をえる事に成功した。

財政及びプログラム計画の準備、相当額の基金獲得、ウインタリオ・グラントの申込みに成功、ボランテイアの援助により宣言の準備目標も達成され、この夏には施設の一部利用も行われた。

しかし、まだ手洗場建設、道路補修、駐車場拡充、プール、テニスコート、浴場等が達成すべき目標として残されていて努力を続ける委員会へのサポートが切望されている。

プロジェクト委員会は一九七七年六月総会での是認以来今日まで、会館の経営に支障をきたすことなく二五万ドルの基金を集めてきた。当初の予定に反し、基金キャンペーンを始めるのは三六万ドルを予定されるウインタリオ・グラントのうち二四万ドルについては一ドル受け取る毎に二ドル調達しなければならない。

即ち二四万ドル受理するためには一定の期間内に四八万ドル調達する必要があり、プロジェクト完遂のため十一月十七日よりこのキャンペーンを開始した。希望目標を達成するため、一般日系人の心からの援助と参加を求めている。

会館役員を代表してカレンドン用地基金キャンペーン（八二年十一月一日から八三年五月三十一日迄）への参加を期待し、キャンペーン成功のために寄金を願っている。

○和歌山市の宇治田省三市長は一行三十六人をひきつれて去る十一月七日、姉妹都市リッチモンドを親善訪問した。一行は米国のベーカスフィールド市も十一日に訪づれた。

親日の米人陶藝家が四日より作品ショウ

【トロント】日本で陶工を志して修業を積み、今や北米で指導的地位をしめるリチャード・ベネット氏（四七）がカナダで初の自作品ショーを十二月四日から三十一日までトロントのクアン・ギャラリー（スカラード街一一二）で開く。

米国マサチューセッツ州で生まれハーバード大学東洋学の博士号を有するベネット氏は徒弟指導の傍ら大学で講演もし、来年にはコロンビア大学の近代日本セミナー会長に就任の予定である。

学者で日本語も達者な氏はハーバードでライシャワー氏（元駐日大使）に学んだ後、輸出の仕事で日本に渡り、そこで金比羅宗イケガミ僧正の導きを受け陶芸家としての道を歩みだした。

以前より心にいだいていた陶芸への念は所を得て開花し多くの「人間国宝」と尊まれる人々との出会いに学んだ。

ことにハマダ・ショージ氏フクマ・トシ氏に傾とうする。一九六七年マサチューセッツに帰り、フクマ氏の指導のもと海外で第二番目となる焼き釜「昇り釜」を築く。（最初の築釜は英国のハーバード・リーチ氏による。）

この日本の伝統につとつた釜から生まれた微妙な色彩の作品は米国、欧州、日本等の収集家、団体に愛好され、各地で展示された。日本の島根県松江市にも工房を構える氏は忙しく両国を往復する。外国人という異例にもかかわらず認められ、一九八五年には日本に於て大規模なショーを行なう約束である。釉薬は日本の稲わら灰や長石から抽出された物で、釜の高温の中でベネット氏自身「全く想像だにできない新奇の色」となつて現れる。

溝口映画シリーズ十二月中の日程

ト市サイエンスセンターでの溝口監督の日本映画シリーズ（火曜より金曜夜七時半）の十二月上映日程は次の通り。

△十二月三日（金）大阪エレジー（浪波悲歌）、祇園の姉妹。

△十二月八日（水）当夜に限り午後七時から。元禄忠臣蔵（四十七士の忠誠）サブタイトルには仏語。途中休憩。

△十二月九日（木）わが恋は燃えぬ。雪夫人絵図。

△十二月十日（金）西鶴一代女。

デイズニーランドが東京近郊に四月開園

【東京】デイベロッパーのオリエンタルランド社は東京デイズニーランドの開園を来年四月十五日とこのほど発表。米国以外で最初のデイズニーテーマ公開となるのは東京郊外から三十分ばかりの浦安に工費千五百億円で建設される「夢とおとぎの国」である。

同ランドはウオルト・デイズニー・プロダクションの資本の手を離れ、技術や専門的アドバイスのみを受けてその見返りに切符や商業利益の何%かを支払うシステムをとつている事をオリエンタルランド社では説明している。

入場券は日や年令、催し物によつて異るが二千五百円から三千七百円程度だといわれる。オリエンタルランドでは年間一千万人の来客を予想しており、その中には東京デイズニーランド目あての外人観光客四十万人を含んでいる。お客を収容するホテルその他の施設も附近にまもなく建設を始める予定である。

移轉のお知らせ

岩田旅行社を毎度御利用いただきまして誠にありがとうございます。

さて、この度事業拡張のため下記に移転し、十月四日より営業中です。新事務所は旧事務所のすぐ南隣り、スパダイナとクイーンの角レストランの二階です。

今後ともよろしくお引き立ての程お願い申上げます。

新事務所アドレス

160 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5T 2G2

なお、電話、テレックス及び郵便コードは変りません。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD
トロント岩田旅行社

在トロント日本国総領事館事務職員募集

1. 応募条件　成年男子でカナダ国籍もしくは永住権を有する方で、日英両語を解する方。
2. 職　種　一般事務
3. 給　与　応募者の年齢、経験等に応じ外務省の給与規定に従つて決定します。（他に、社会、医療保障補助、超過勤務手当支給）
4. 勤務時間　月 — 金　09:00 — 17:00
5. 応募希望者は、履歴書（写真2枚）身上書（書式自由）を総領事館　田代（VICE-CONSUL TASHIRO）まで郵送して下さい。

尚、保証人が最低1名必要です。
書類選考の上、面接日を通知いたします。
電話による問合わせは御遠慮願います。

クリスマス・ダンス会

◎日時　十二月四日（土）午後八時より十二時まで。
但しキャシー・バーは七時半に開きます。
◎場所　トロント日系文化会館において
◎入場料　七ドル五十セント
おつまみ、すし、飲物あり。ドアプライズを出します
老若男女の皆様の御来場を切望しています

主催　トロント市協一世部
後援　トロント如月クラブ

ナショナルのライスクッカー特價販売中

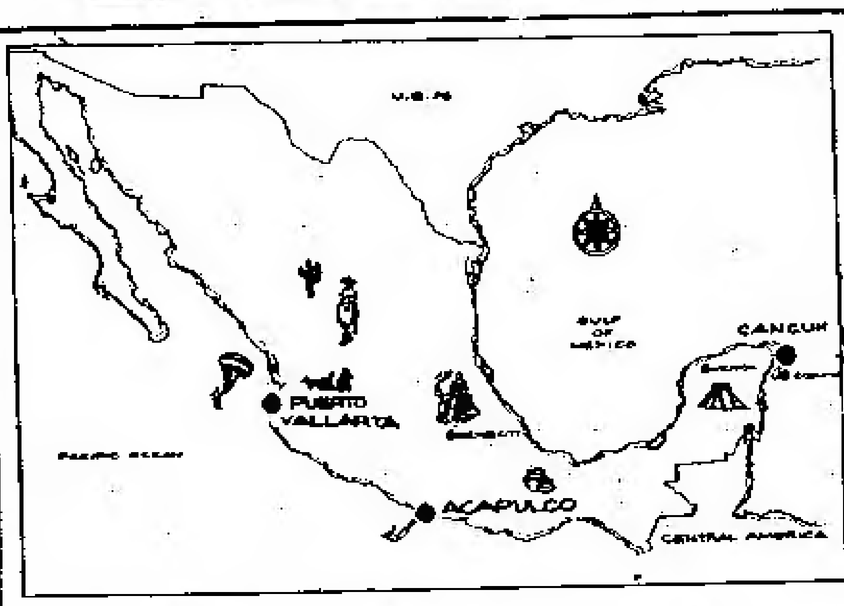
新鮮な魚類毎日着荷

特に当店の
◎マグロ・塩鮭（甘塩）は
皆様から大好評です

親切、丁寧、毎日開店、安価な店、
無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店
電話　九七七—三七六一
九七七—三七六五

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas St West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765



冬のバケーションは太陽の國メキシコで!!

- ACAPULCO　1 week from $399.00
- PUERTO VALLARTA　1 week from $395.00
- CANCUN　1 week from $449.00

Includes: Return air fare, 7 nights accommodation, Transfers between hotel and airport, C.P. Air Holidays Beach Bag, etc.

国際旅行社 TOKYO TOURS LTD.　IATA

Head Office:
67 Richmond St. W. (2nd Floor)
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel: (416) 363-6363-6

Montreal:
270 Tulip Ave.,
Dorval P.Q. H9S 3P6
Tel: (514) 631-5151

C. P. Air Holidays

在加の日系人
正木牧師日本で語る

最近着のキリスト新聞に、八年前よりウイニペグ市のカナダ合同教会マニトバ日系人合同教会の牧師として働き北米生活十七年の経験をもつ日本キリスト教団在外教師の正木義道牧師（四七）が、今夏訪日した際、キリスト新聞にインタビューされた記事が出た。戦時中、日本がアジアで犯した罪を、カナダ在住のアジア系移民から鋭く問われつつも少数民族としての誇りをもつて生きているカナダ日系人の姿が明らかにされた、と次の通り報じている。

マニトバ日系人合同教会があるウイニペグ市は、マニトバ州の首府で人口六十万、世界中の民族が集まつている。気候は大陸性で、冬は零下四十度にも下がる厳寒地だが、空はコバルト色に晴れわたり空気は乾燥している。

第二次大戦勃発と共に、カナダの太平洋岸に定住していた二万四千人の日系人は、敵国人として強制移動。家族そろつての移動は許されず、男は道路作り、婦女子は鉱山などの廃坑跡にと、分散して移された。

マニトバ州とアルバータ州の砂糖大根耕作には家族そろつて移動ができたので、重労働を承知で日系人が移つてきたが、四十年の歳月が過ぎた現在、ウイニペグ市には約千二百人の日系人が住んでいる。

マニトバ日系人合同教会の伝道対象はこの千二百人で、地理的には、ウイニペグ市を中心に西に四百キロ、東に北部オンタリオ州まで七百二十キロの広い伝道圏。ときに飛行機も使つての伝道となる。

この十五年、カナダにはアジアからの移民が増えている。ウイニペグ市にはフイリピン系が五万、韓国系が二万いるほか、ベトナム難民が多い。

アジアの移民から見れば、強制移動され、船や畑や財産もカナダ政府に取り上げられた一世、二世の日本人も、日本を見たこともなく、日本語を知らない三世の日本人も、「アジアを侵略した、あの日本人」でしかない。

正木牧師は語る。「彼らは日本の国民が日ごろ忘れているアジアで犯した罪を日常的に問われ、日系人教会がその罪を担い、和解の役を果たしているのです」。（つづく）

戦前の日系漁者略史（九）
―スティヴストンを中心に―
ウオータールー大学 新保満

一九二二年八月十二日、また同委員会の「調査」が進行中に、漁業省は一九二三年度からの日系漁業ライセンス大削減の詳細を発表。同年十二月末、右の削減計画は再確認された。あけて一九二三年三月、ダフ委員会の勧告により一九二二年発表の漁業省案よりもはるかに苛酷な削減計画が発表になり、結局、それが施行されるのである。この間の事情は大変いりこんでいるので、詳細はおそらく明年出版されるであろう拙著を御覧頂きたいと思う。

ライセンス削減だけでは足らないかのように、一九二三年四月に、助手（プーラー）のライセンス制が導入されたそれまで、助手は漁者ではないからライセンスは必要ではなかつた。ライセンスは英国臣民にのみ発給されるのであるから、この制度により、日本籍の者はすべて漁業から駆逐されたのである。

ライセンス削減は、日系漁業史上の大事件であつたが、何分事件が数年にわたるのとライセンスの種類は一種類ではないので、詳しい話は新聞にのせるには適さない。そこで一覧表をかかげておく。この表は、例えば「須知武士道漁者慈善団体三十五年史」（一九三五年）や角田利源太の有名な修士論文（一九三五年）よりもはるかに正確なのである。昔の記憶が薄れてきている現在、少くともこの表を新聞に掲げるのは有意義だと私は信じている。

年次別ライセンス別削減情況（%）

	1922	1923	1924	1925
鮭ギルネット	—	40	—	15
鮭トローリング	33, 3	25	10	15
スプリング樽詰	—	40	—	15
仲買人ライセンス	—	40	—	15
鰊網	—	40	15	—
鰊巾着網	—	40	15	—
鮭巾着網	—	100	—	—

「大陸日報」1926年3月30日付所収のA，Hヤング作製報告書にもとづく

年賀欠礼御挨拶

不幸がありましたので年末年始の礼を欠きます
森田 一男
キミエ
家族 一同
KAZUO MORITA & FAMILY
BOX 131
CHAPLEAU ONT POM IKO

喪中につき年末年始の礼を欠きます
浅江 静枝
MRS SHIZUE ASAE
77 HOWARD ST APT 908
TORONTO ONT M4X 1J9

喪中につき年末年始の礼を欠きます
宮下 敏子
家族 一同
MRS T MIYASHITA and FAMILY
247 PICTURE BUTTE
ALBERTA TOK IVO

在日兄死去につき勝手ながら年末年始のご挨拶を失礼させて頂きます
片岡 武雄
文子
MR & MRS T KATAOKA
183 ENNERDALE RD
TORONTO ONT M6E 4E1

喪中につき年末年始の御挨拶を失礼いたします
野瀬 うめ
MRS UME NOSE
39 PARKCREST DR #521
SCARBORO ONT M1M 3S5

日本に不幸がありましたので年末年始の礼を欠きます
小山 登（すすむ）
ヤスエ
MR & MRS S KOYAMA
225 RUSHOLME RD
TORONTO ONT M6H 2Y9

日本に不幸がありましたので年末年始の礼を欠きます
北村 高明
操子
MR & MRS T KITAMURA
380 SUMACH ST
TORONTO ONT M4X 1V4

今週のカナダドル
11月24日現在

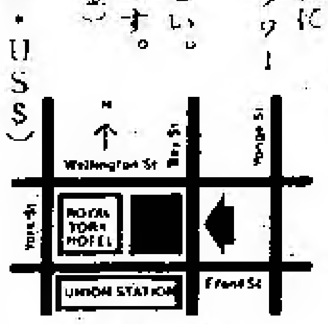
銀行の売り値
$1.00＝¥199.40
$1.00＝US80.61¢

銀行の買い値
$1.00＝¥212.40
$1.00＝US82.61¢

（カナダ東京銀行調べ）

皆様と日本を―そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。
バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
- カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
- 日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
- 東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
- 輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

謝恩セール大賣出し

11月15日（月）より12月24日まで

WAREHOUSE SALE
―クリスマス・ショツピング―

蒔絵、皿と花瓶、洋食器シリーズ茶器セット、和陶器シリーズギフトセット、多用茶碗単品、調理の器、各種単品、生花用の皿盆栽、人形玩具、プラスチツク台所用品、Pierre Cardin グラス等、その他各種の品がございます。
以上の品の95%は日本の名古屋から輸入した品です。

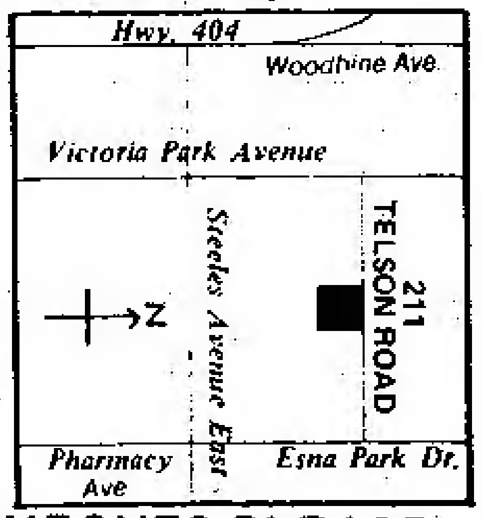
50%－75%の割引きで売り出します。

（時　間）

月曜日―金曜日	午前10時・・・午後8時
土曜日	午前10時・・・午後6時
日曜日（12月12日―19日）	午前10時・・・午後6時
12月24日	午前10時・・・午後4時

当店に今迄多数の日本人の皆様がお見えになつています。
クリスマスも近ずき皆様の御来店をお待ち致しております。
お買い上げの品は取り替へおことわり致します。

211 TELSON ROAD, UNIT 1
MARKHAM, ONTARIO



ENTRANCE AT REAR DOOR ONLY

Visa / Master Charge Accepted

CASH AND CARRY / NO CHEQUES PLEASE

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A8
Tel. [illegible]
Second class mail No. [illegible]
毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗払 半年十五弗前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六一ー五〇〇五

新雇用政策で短期就職確保
オ州の蔵相が發表
二万二千口

オンタリオ政府は一億五千万ドルを投入して約二万二千の新たな職を失業者に短期間であるが確保できるだろうとフランク・ミラー蔵相から今週発表があつた。

「現在オンタリオ州には約五十万人の失業者があるが、オタワ政府の一億三千万ドルのきよ金と合わせてこれら失業者への多少の援助ができるだろう。更にもし来年の三月までに失業状態が改善しないならば追加金があるかも知れない」と発表した。

この新雇用政策とは次の通り。

△来月からスタートし、この冬には五千万ドルをあて七千五百の短期雇用を学校や病院の増改築によつて得られるだろう。又、失業保険を得ている者には職業訓練があてられる。

△州政府はこれから十八ケ月間にわたつてオタワ政府からの一億ドルを加えて二億ドルを建築・エネルギー・森林業に投資して約三万の職を産み出すだろう。

ミラー蔵相のこの新雇用政策に対して野党はいつせいに「あまりにも小額の援助であり、その発表は遅すぎる」との強い批判をした。

オ州の困難農家が家畜や機械かくす

○高利と市場の不安定のため、オンタリオ州内の農家の多くが運営困難に陥つているが、カナダ農家生存協会によつて組織されたネットワークにより、これら農家が銀行筋から差し押えをうけているのを承知で、それらの農家から家畜や農機及び収穫物をこつそり運び去つていることが明らかとなつている。

○これらの農家に対し、銀行筋及び金融会社らが、差し押えた物品や機械をトラックを使つて運び去ろうとして農家について調べるとバーンや倉庫には何一つ残つておらず、ガラ空きになつていることが多いという。

外国の子供達七五三詣り

【東京】日本に住む外国人の子供達とその両親が明治神宮七五三の儀式に着物姿で参列した。七・五・三各々の年齢に達する子供達の健康と成長を願つて毎年神社で行なわれるこの日本ゆかりの儀式に今回は男子十一人、女子十六人計二十七人の子供達が振り袖、袴姿で神妙に参列した。

この催しは日本着物協会のスポンサーによるもので今年が第二回目。米国、英国、ユーゴスラビア、インド等十二カ国に及ぶ国際色豊かな七五三風景となつた。

ハワイに台風電線電話が切断

【ホノルル】台風アイワ号が二十四日ハワイ島を襲つたため、約五千人の住民が避難した。時速一八五キロ（約百十マイル）の台風が吹きつけ電線電話ラインを切断、各地との連絡が杜絶した。

住宅の屋根が吹きとび、電線が随所で切断され数名が負傷した。住民及び観光客はピリチ一帯から奥地に避難した。ホノルルでも時速一三〇キロの強風が吹きつけて建物に損害を与えた。

軍部が勝利得る
ブラジルの総選擧て

【リオデジャネーロ】総選挙で現軍政の勝利、五千八百五十万人のブラジル国民は再度現軍事政権に国政をまかすことにした。今回この総選挙は一九六五年以来のもので、その結果現大統領ジョアン・フイゲイレドが一九八五年にその任期を終えるのをまつて後継者を新政権から選出することになつている。

フイゲイレド大統領は一九六四年のクーデターより五期目の大統領で、この選挙を通じて南アメリカの大国としていずれ民主主義国家にもどすことを強調した。最終結果はまだ得られていないが、軍部とビジネスマンの支持を得ている現政権は二十三州中十六州でリードしている。

反対党はブラジルで一番大きな州であるサンパウロで勝利をおさめ、その他六州でリードしている。この総選挙はお祭り的な中にも一人の現議員を含めて二十五人のブラジル人が殺される程激しい選挙戦を展開した。選挙前の世論調査では三五％のブラジル人はもし反対党が勝利をおさめたら、新たなクーデターか又その投票が無効になることになるのではないかと予想している。

BC州一齊に投票
各地の市長再選さる

【バン市】十一月二十日、ビーシー州内各市町で一斉に行われた選挙結果をみると、現職市長や市町議員らがほとんど再選された。ただ二市の市長、ケローナのデール・ハンミル市長が前市長ジョン・ヒンデル氏に八十票で負けて再計算を要求している。もう一人はキャンベルリバーのヒュー・キャンベル市長が新参ロバート・オスラー氏に負けた。

バン市、ナナイモ、プリンス・ジョージ、カムループス等の各市長はいずれも楽勝した。バン市のマイコル・ハーコート市長（三九）は二万一千票の差をつけて競争相手をしりぞけ再選された。

一方、ビーシー州奥地のツガボー在住地区では二十日の選挙に「核兵器を廃止し、ゆくゆくは核弾を全廃し世界平和をきづくことに賛成するか」という一般投票のため、珍しく長蛇の列がツガボーによつてつくられた。

中央コーツネー地区ではこの投票のため九二・三％がイエスと回答、キャスルガー市ではその投票率が八九％を示すという結果を出した。

中国とソ連関係反応注視さる

【北京】中国の鄧小平党顧問委主任は今週、社会党の小柳勇氏らとの会見で、中ソ関係の今後について「中国は黄華外相訪ソに際して談話を発表した。これにどう対応するかはソ連次第だ」と述べ、中国指導部が黄華談話をソ連に対する自らの公式な関係改善提案と考えていることを明らかにした。

黄華談話は今年三月のタシケント談話など、故ブレジネフ書記長の中ソ修復提案を評価するとともに、中ソ友好は「アジア及び世界平和に有益」との立場からアンドロポフ新指導部に本格的関係改善を呼びかけたもの。

自民党総裁（首相）になつた中曽根康弘氏

中国外相変る

【北京】中国は先週末、黄華外相（前駐加大使）に代わり呉学謙（ご・がくけん）外務次官を、耿国防相に代わり張愛平（ちょう・あいへい）元国防科学技術委主任をそれぞれ任命した。

呉新外相は六十歳。上海生まれ。張国防相は七十二歳、四川省生まれ。

日加自動車問題今月末に話し合い

【東京】通産省は先週、来年一月以降のカナダ向け乗用車輸出自主規制台数について話し合う日加政府間協議が、二十九、三十の両日、オタワで開かれることを明らかにした。日本は今年度合計で前年度と同数の十七万四千台（今年四ー十二月分は十二万一千台）の輸出枠を強く求める意向。

しかし、国内景気の低迷に伴う自動車の沈滞と自動車関係労働者の失業に悩むカナダが、受け入れる可能性は薄くまた、日本が対前年度比マイナス枠に応じた場合、五七年度自主規制枠（百六十八万台）を前年度と同数とした米国に「不平等な取り扱い」との印象を与え、自主規制三年目に当たる来年度輸出規制枠をめぐる日米自動車協議にも影響を及ぼすことになろう。

日本が關心寄す
カナダの海洋技術に

【東京】世界的にリードするカナダの高度海洋産業テクノロジーを誇示する展示会が先週東京で行われたが、来観の日本人はカナダはこの分野では遥かに進んでいるとの印象をうけたようだとカナダ通産省筋の官吏は次の通り語つている。

このショウを見た日本人はカナダの海洋研究及び海底石油・ガス・採掘テクニックそのものにはさほど驚いていないようだが、しかし、かなり深い関心をよせて吟味している。このショウは高度のテクニカルなもので、この分野の専門家でないと一見しても興味がわかないが、日本が海にかこまれた国であることから、カナダのテクニックの進展を注目していることは否めない。

カナダはすでに約八百万弗価格の装備品や技術品を日本の海洋産業に売りつけており今後その額は増大するものとみられている。このショウには世界七カ国から出品したがカナダの展示が最も人気をうけたという。

競走中の妨害行為で
中野競輪選手を非難

○オ州ナイアガラフォールスの自転車競走選手で、カナダ選手権保持者のゴード・シングルトン青年（二六）は、このほど英国で行われた世界選手権大会で、日本代表の中野孝一（音訳）が、シングルトン選手との一騎討ちで「きたない妨害行為を平気でやつて選手権を獲得したのは不当だ。自分はかかる行為をして勝利を得ようとする選手の態度を非難するため、あくまでもレース当局者に是非をつけてもらうつもりだ」といきまいている。

○シングルトン選手は自分は中野選手に負けた悔しさからこの訴えをおこすのではないと説明しており、後輩の選手に、このような妨害行為を相手がやつた場合、堂々と当事者に抗議申し込みすることを教えたいからだ、といつている。

○国際競輪協会は、シングルトンの訴えについて今週マドリッドで公聴会を行い、証人の証言もあるが、その結果、中野選手の行為が判断されることになる。

カナダ首相を信任 新経済策打出す

【オタワ】オタワ政府の新経済策は、財政赤字懸念からしばし離れ、仕事をつくりだすために土木工事を奨励、そのため金のかかる社会事業はしばらく保留となる。ツルドー首相は各州に「オタワは経済回復をもたらすクレジットを望む」という公示を送つた。週末の自由党大会でツルドー首相や古参大臣達により形づくられた新案は観念論調のものではなく、土木工事投資及びラロンド蔵相の急速な赤字削減策からの退去は党内左翼派に好まれる案である。

一方、一九八一年の経済発展戦略である大プロジェクトは引つこめられ、右翼お気に入りだつた外国投資検討協会の権限縮少という経済国家主義に矛盾する策をとつている。

日本交通公社が北京に支店開設

【東京】観光客誘致に力を入れ始めた中国に、日本の旅行業者の事務所が設置される見通しとなつた。中国側が日本交通公社に対し、北京事務所の開設を受け入れたもので早ければ十二月中にもオープンの運び。中国が外国旅行業者の事務所開設を認めるのはこれが初めてという。

同公社などの資料によると中国への日本人旅行者数は十年前わずか八千人程度だつたのが、昨年は約十二万人へと激増した。